

56. Revision de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions

57. Projet de loi sur les conférences maritimes

58. Projet de loi sur les ressources en eau du Canada

59. Projet de loi relatif aux droits sur les eaux du Nord

60. Modifications à la Loi sur les parcs nationaux

61. Modifications à la Loi sur la Commission de l'énergie du Nord canadien

62. Modifications à la Loi sur la marine marchande du Canada (2)

63. Projet de loi sur le pilotage

64. Modifications à la Loi établissant Air Canada

65. Projet de loi sur l'institut de recherches du Canada

66. Modifications à la Loi sur la statistique

67. Modifications à la Loi électorale du Canada

68. Modifications à la Loi sur le commissaire à la représentation

69. Modifications à la Loi sur le Yukon et à la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest

70. Modifications à la Loi sur la recherche et le développement scientifiques

71. Modifications à la Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche (1964)

#### LA COMMISSION DE LA RÉGIE INTERNE

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre)** dépose le message suivant de Son Excellence le Gouverneur général:

Le Gouverneur général transmet à la Chambre des communes copie authentique d'un décret du conseil nommant l'honorable George James McIlraith, solliciteur général, l'honorable Charles Mills Drury, président du Conseil du Trésor, l'honorable Jean Chrétien, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, et l'honorable Donald Stovel Macdonald, président du Conseil privé de la Reine pour le Canada, pour agir avec l'Orateur de la Chambre des communes à titre de commissaires aux fins et en vertu des dispositions du cent quarante troisième chapitre des Statuts révisés du Canada de 1952, intitulé: loi sur la Chambre des communes.

#### LA CHAMBRE DES COMMUNES

##### LA NOMINATION DU PRÉSIDENT SUPPLÉANT DES COMITÉS PLÉNIERS

[Français]

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, je propose, appuyé par M. Macdonald (Rosedale), que M. Albert Béchard, député de la circonscription électorale de Bonaventure, soit nommé président suppléant des comités pléniers.

(La motion est adoptée.)

[Traduction]

##### PROLONGATION DE LA SÉANCE DU 24 OCTOBRE 1969

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, je propose:

Que la Chambre, lorsqu'elle s'ajournera aujourd'hui, demeure ajournée jusqu'au vendredi 24 octobre, à 11 heures, et que, malgré l'article 6(3) du Règlement, elle ne soit pas ajournée à la séance de ce jour avant que les chefs des partis aient pris part au débat sur l'Adresse en réponse au discours de Son Excellence.

(La motion est adoptée.)

##### SUSPENSION DE LA SÉANCE

**L'hon. Donald S. Macdonald (président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, je propose de suspendre la séance jusqu'à trois heures et après-midi.

**M. l'Orateur:** La Chambre est-elle d'accord?

**Des voix:** Entendu.

(A 11 h 46, la séance de la Chambre est suspendue jusqu'à trois heures de l'après-midi.)

#### Reprise de la séance

La séance reprend à trois heures.

#### LE DISCOURS DU TRÔNE

ADRESSE EN RÉPONSE PROPOSÉE PAR M. JACK CULLEN ET APPUYÉE PAR M. GILLES MARCEAU

La Chambre passe à l'examen du discours prononcé par Son Excellence le Gouverneur général à l'ouverture de la session.

**M. Jack Cullen (Sarnia):** Monsieur l'Orateur, je considère comme un honneur insigne d'avoir été choisi par le premier ministre (M. Trudeau) et ses collègues du cabinet pour proposer l'Adresse en réponse au discours du trône. Tous les commettants de la circonscription de Sarnia, quelles que soient leurs opinions politiques, partagent cet honneur avec moi. J'espère que mes commettants se rendront compte comme moi du privilège qui m'échoit aujourd'hui.

Le 8 mai 1967, monsieur l'Orateur, Son Excellence le Gouverneur général déclarait au début du discours du trône ce jour-là:

Je voudrais à mes premières paroles donner un caractère personnel puisqu'elles seront diffusées par la radio et la télévision à travers le Canada. Je suis bien conscient des promesses d'avenir du Canada dans l'exercice de mes nouvelles charges et fonctions, dont l'une d'elles me conduit ici pour ouvrir la session du centenaire du Parlement.

Il continuait:

Permettez-moi de renouveler la promesse que je faisais à la cérémonie d'installation: mon unique